

SVENSK STANDARD

SS-EN 13617-1:2012

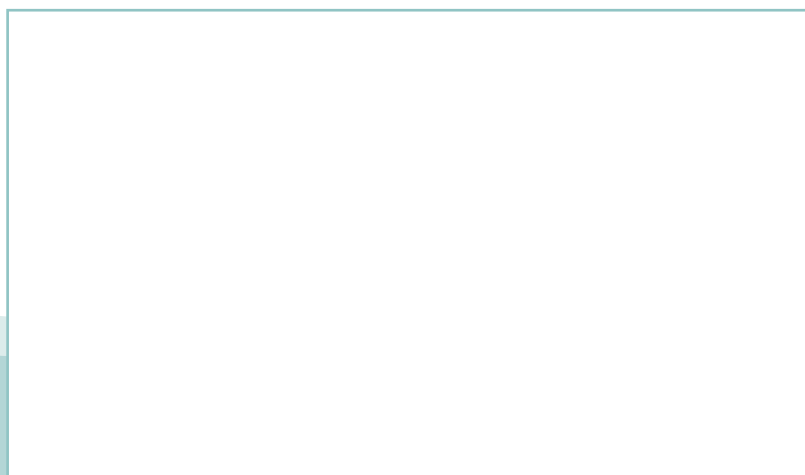
Fastställt/Approved: 2012-06-02
Publicerad/Published: 2012-06-05
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: engelska/English
ICS: 01.040.75; 14.480; 29.260.20; 75.200

Bensinstationer –

Del 1: Säkerhetskrav för konstruktion och utformning av drivmedelpumpar, drivmedelsmätare, dispensermätare och externa pumpenheter

Petrol filling stations –

Part 1: Safety requirements for construction and performance of metering pumps, dispensers and remote pumping units



Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 13617-1:2012 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 13617-1:2012.

Denna standard ersätter SS-EN 13617-1:2004+A1:2009, utgåva 1.

The European Standard EN 13617-1:2012 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 13617-1:2012.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 13617-1:2004+A1:2009, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Utrustning för bensinstationer, SIS/TK 287.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 13617-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2012

ICS 75.200

Supersedes EN 13617-1:2004+A1:2009

English Version

**Petrol filling stations - Part 1: Safety requirements for
construction and performance of metering pumps, dispensers
and remote pumping units**

Stations-service - Partie 1: Exigences relatives à la
construction et aux performances de sécurité des
distributeurs à pompe immergée, distributeurs de
carburants et unités de pompage à distance

Tankstellen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen
an Bau- und Arbeitsweise von Zapfsäulen, druckversorgten
Zapfsäulen und Fernpumpen

This European Standard was approved by CEN on 13 April 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 List of significant hazards	12
5 Safety requirements and/or protective measures	13
5.1 Explosion protection measures	13
5.2 Selection of equipment	13
5.2.1 General.....	13
5.2.2 Pipe and hose permeability	14
5.2.3 Nozzle area – vapour releases only	15
5.2.4 Nozzle boot area	17
5.3 Safety requirements, protective measures, construction and performance.....	20
5.3.1 General requirements.....	20
5.3.2 Electrical apparatus.....	22
5.3.3 Non-electrical apparatus.....	24
5.3.4 Hydraulic apparatus	24
5.3.5 Vapour recovery system	26
5.3.6 Housings.....	26
5.3.7 Ventilation.....	27
5.4 Safety requirements related to electromagnetic phenomena.....	28
6 Tests.....	28
6.1 Type tests	28
6.1.1 General.....	28
6.1.2 Sight glass test	28
6.1.3 Pressure test for fuel containment systems.....	28
6.1.4 Tests for electric cables	29
6.1.5 Stability test.....	33
6.1.6 Pressure test for vapour recovery systems.....	33
6.1.7 Material assessment.....	33
6.1.8 Seal and gasket assessment	34
6.1.9 Electrical tests.....	34
6.2 Routine tests	35
6.2.1 Electrical tests.....	35
6.2.2 Hydraulic tests	35
7 Information for use	36
7.1 General.....	36
7.2 Signals and warnings.....	36
7.3 Accompanying documents	36
7.4 Marking	37
Annex A (normative) Classification of vapour barriers.....	38
A.1 General.....	38
A.2 Vapour barrier Type 1.....	38
A.3 Vapour barrier Type 2.....	38
A.4 Typical vapour barrier arrangements	39
A.4.1 Horizontal vapour barrier Type 1	39
A.4.2 Vertical vapour barrier Type 1	40
A.4.3 Horizontal vapour barrier Type 2	41

A.4.4 Vertical vapour barrier Type 2 42

Annex B (informative) Information on explosion protected equipment 45

Annex C (informative) Environmental aspects 46

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/9/EC 48

Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 50

Bibliography 51

Foreword

This document (EN 13617-1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 393 “Equipment for storage tanks and for filling stations”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13617-1:2004+A1:2009.

In comparison with EN 13617-1:2004+A1:2009, the following fundamental changes have been made:

- the normative references have been updated;
- in 6.1.4.2, the test method for cables includes those required for use with biodiesel has been revised;
- in 6.1.8.2, the test method for seals and gaskets includes those required for use with biofuels;
- a new paragraph has been added in the scope: ‘Fuels other than the ones of Explosion Group IIA are excluded from this European Standard’;
- 7.2.1 has been added;
- the existing 7.2 has been made into 7.2.2;
- the informative Annex C concerning environmental aspects has been added.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

This European Standard *Petrol filling stations* consists of four parts:

- *Part 1: Safety requirements for construction and performance of metering pumps, dispensers and remote pumping units;*
- *Part 2: Safety requirements for construction and performance of safe breaks for use on metering pumps and dispensers;*
- *Part 3: Safety requirements for construction and performance of shear valves;*
- *Part 4: Safety requirements for construction and performance of swivels for use on metering pumps and dispensers.*

The key purpose for the review of the standards was to consider biofuels. In practice, only EN 13617-1 was changed.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech

Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of the type C standard.

It has been assumed that the use of the equipment for dispensing of fuels will be by untrained persons (user/dispenser), while other aspects of the operation, maintenance, etc., will be by designated and trained personnel (station personnel or operator).

1 Scope

This European Standard applies to metering pumps, dispensers and remote pumping units to be installed at petrol filling stations, designed to dispense liquid fuels into the tanks of motor vehicles, boats and light aircraft and into portable containers at flow rates up to 200 l min⁻¹, and intended for use and storage at ambient temperatures between -20 °C and +40 °C. Measures in addition to those required by this European Standard may be required for use and storage at temperature outside this range. The need for and nature of additional requirements should be determined by the manufacturer, if necessary after consulting the client.

This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to metering pumps, dispensers and remote pumping units, when they are used as intended and under the conditions foreseeable by the manufacturer (see Clause 4).

This European Standard gives health and safety related requirements for the selection, construction and performance of the equipment.

This European Standard does not deal with noise and with hazards related to transportation and installation.

This European Standard does not include any requirements for metering performance.

Vapour recovery efficiency rates are not considered within this European Standard.

Fuels other than the ones of Explosion Group IIA are excluded from this European Standard.

This European Standard is not applicable to metering pumps, dispensers and remote pumping units which are manufactured before the date of publication of this document by CEN.

This European Standard does not apply to equipment for use with liquefied petroleum gas (LPG) or liquefied natural gas (LNG) or compressed natural gas (CNG).

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 228, *Automotive fuels — Unleaded petrol — Requirements and test methods*

EN 590, *Automotive fuels — Diesel — Requirements and test methods*

EN 1360, *Rubber and plastic hoses and hose assemblies for measured fuel dispensing systems — Specification*

EN 13012, *Petrol filling stations — Construction and performance of automatic nozzles for use on fuel dispensers*

EN 13463-1:2009, *Non-electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres — Part 1: Basic method and requirements*

EN 13483, *Rubber and plastic hoses and hose assemblies with internal vapour recovery for measured fuel dispensing systems — Specification*

EN 13617-2, *Petrol filling stations — Part 2: Safety requirements for construction and performance of safe breaks for use on metering pumps and dispensers*

EN 14125, *Thermoplastic and flexible metal pipework for underground installation at petrol filling stations*

EN 14214, *Automotive fuels — Fatty acid methyl esters (FAME) for diesel engines — Requirements and test methods*